

**WOBI-WOHNUNGEN – “MALAUN”
ALLOGGI IPES – “MALAUN”**

Code CIG:

7098269CDF

Codice CIG:

Einheitscode CUP:

E89C12000120003

Codice CUP:

Code Bauvorhaben:

1535

Codice dell'opera:

**PROTOKOLL KOLLOQUIUM UND
BEANTWORTUNG RÜCKFRAGEN -
STUFE 2**

**VERBALE COLLOQUIO E
RISPOSTE QUESITI -
2°GRADO**

OFFENER
ZWEISTUFIGER
PLANUNGSWETTBEWERB

CONCORSO DI PROGETTAZIONE
A PROCEDURA APERTA
IN DUE GRADI

Es wird vorausgeschickt, dass,

Premesso che

- die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge im Auftrag des Institutes für den sozialen Wohnbau im Sinne der Art. 152 Abs. 1 Buchstabe a) des GVD Nr. 50 vom 2016 einen offenen zweistufigen Planungswettbewerb ausgeschrieben hat;
 - die Modalitäten und Bedingungen des Wettbewerbes in der Auslobung, veröffentlicht am 14.06.2017, festgelegt sind und mit der Fragenbeantwortung, welche auf der Webseite der Agentur publiziert wurde, erläutert worden sind;
 - am 04.12.2017 durch den Wettbewerbskoordinator und zwei Zeugen die Öffnung der eingereichten Pakete vorgenommen wurden und die entsprechenden Anmerkungen festgehalten wurden;
 - am 17.01.2018 die Niederschrift über das Bewertungsverfahren der eingereichten Wettbewerbsunterlagen der Stufe 1 veröffentlicht wurde, mit den 10 gewählten Projekten, welche zur Phase 2 zugelassen werden.
- l'agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ha provveduto su richiesta dell' Istituto per l'edilizia sociale ad indire un concorso di progettazione a procedura aperta in due gradi svolta con modalità telematica ai sensi del art. 152 comma 1 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016;
 - le modalità e condizioni del concorso sono stabilite nel disciplinare di concorso, pubblicato in data 14.06.2017, e sono state chiarite con le risposte ai quesiti posti, pubblicate sul sito dell'Agenzia;
 - l'apertura delle buste consegnate è stata eseguita dal coordinatore di concorso alla presenza di due testimoni in data 04.12.2017, annotando le relative contestazioni;
 - il 17.01.2018 è stato pubblicato il verbale della procedura di valutazione degli elaborati di progetto consegnati nel 1° grado con i 10 progetti scelti ed ammessi alla seconda fase del concorso.

Dies alles vorausgeschickt:

Es hat am 24.01.2018 mit Beginn um 10:00 Uhr, in Schlanders, das vorgesehene und in der Auslobung festgelegte Kolloquium, sowie die Begehung des Wettbewerbsareals für die gewählten Teilnehmer stattgefunden.

Die Aufgabe der Protokollabfassung wurde vom Wettbewerbskoordinator Arch. Josef Garber übernommen.

anwesend waren:

- Arch. Josef Garber (Wettbewerbskoordinator);
- Arch. Othmar Neulichedl (Amtsdirektor des technischen Amtes West des WOBI / EVV)- Vorsitzender des Preisgerichtes
- Ing. Gianfranco Minotti (Abteilungsdirektor der technischen Dienste des WOBI)- Mitglied des Preisgerichtes
- und die Wettbewerbsteilnehmer

Es wird gemeinsam mit den Teilnehmern ein Rundgang um das Areal gemacht, wobei alle von den Teilnehmern gestellten Fragen aufgezeichnet und in das Protokoll aufgenommen wurden;

Die Funktionäre des Wohnbauinstitutes bedanken sich bei allen Anwesenden für die Teilnahme, der Lokalausweis mit Kolloquium wird um 10:45 Uhr beendet.

Beantwortung der eingegangenen Fragen:

Frage 1:

Man ersucht um eine vertiefte Erläuterung der Berechnung der Mindestanzahl an Parkplätzen. Festgestellt, dass die Wohnungen des Typs A als „kleine“ Wohnungen gelten, ist nicht zur Gänze geklärt, ob die Wohnungen des Typs B ebenso als „kleine“ oder „große“ Wohnungen gelten. Wie verhalten sich die Wohnungen des Typs B* in Bezug auf die geforderte Mindestanzahl an Parkplätzen? Gilt die Anzahl der Parkplätze als zusätzliche Parkplätze zu den bereits im Durchführungsplan eingezeichneten Parkplätze?

Antwort 1:

Es wird erläutert, dass die Mindestanzahl der Stellplätze in der Bauordnung der Gemeinde Schlanders (Dok. "2.4 Bauordnung-regol.edilizio"-Anhang 2) definiert ist, welche besagt, dass in Neubauten oder auf den zu diesen Neubauten gehörenden Flächen müssen eigene Parkflächen

Tutto ciò premesso:

il giorno 24.01.2018 con inizio alle ore 10:00 a Silandro, è stato eseguito il sopralluogo e colloquio sull'areale di progetto con i partecipanti scelti, come definito dal bando di concorso.

Le funzioni di redazione del verbale sono state esercitate dal coordinatore di concorso Arch. Josef Garber

Erano presenti:

- Arch. Josef Garber (coordinatore del concorso);
- Arch. Othmar Neulichedl (direttore del ufficio tecnico ovest dell'IPES/ RUP)- presidente della commissione;
- Ing. Gianfranco Minotti (direttore della Ripartizione tecnica dell'IPES)- membro della commissione;
- partecipanti al concorso;

Si esegue insieme ai partecipanti un sopralluogo intorno sull'areale di concorso, prendendo atto di tutte le domande poste dagli stessi e riportandole nel presente verbale;

I funzionari dell'Istituto ringraziano tutti i presenti per la loro partecipazione; il sopralluogo con colloquio termina alle ore 10:45.

Risposta alle domande pervenute:

Domanda 1:

Si chiede di specificare meglio le modalità di calcolo del numero di parcheggi da realizzare. Posto che gli alloggi di tipo A sono da considerarsi "piccoli" e quindi va previsto un solo posto auto, gli alloggi di tipo B sono da considerare piccoli (un posto auto) o grandi (due posti auto)? E quelli di tipo B*? Tale numero di parcheggi è da intendersi come aggiuntivo rispetto ai cinque da realizzare su strada secondo il Piano di Attuazione?

risposta 1:

Il numero minimo dei parcheggi viene definito dal regolamento edilizio del Comune di Silandro (doc. "2.4 Bauordnung-regol.edilizio"- allegato 2), che dice che "nelle nuove costruzioni o nelle aree di pertinenza delle costruzioni stesse debbano essere riservati appositi spazi per

im Ausmaß von mindestens einem Stellplatz je 200 m³ umbauten Raumes vorbehalten werden. Weiters wird erläutert, dass die Wohnungen der Typologien A1, A2 und B als „kleine“ Wohnungen gelten und jene der Typologie B2* als „große“ Wohnungen eingestuft werden. Pro Wohneinheit soll mindestens 1 Stellplatz in der Sammelgarage vorgesehen werden. Es wird erklärt, dass die Anzahl der Stellplätze zusätzlich zu den fünf öffentlichen Stellplätzen längs der Zufahrtsstrasse, eingezeichnet im Rechtsplan, vorgesehen werden müssen.

Frage 2:

Man ersucht um Bestätigung der Anwendung des Art.55 der Gemeindebauordnung, der besagt dass zwischen Lüftungs/Belichtungsfläche und Raumfläche mindestens ein Verhältnis von 1/10 bestehen muss.

Antwort 2:

Die Anwendung des Art. 55 der Gemeindebauordnung der Gemeinde Schlanders wird bestätigt.

Frage 3:

Im Durchführungsplan Malaun C3 sind keine genauen Angaben zum Höhenverlauf der Zufahrtsstrasse angegeben. Ist es möglich einen Längsschnitt der betreffenden Straße zu erhalten? Sind weiters Bestimmungen zur Realisierung der Neigungen der Zufahrtsstrasse und in Folge der Parkplätze des Bauloses einzuhalten?

Antwort 3:

Es können keine zusätzlichen Unterlagen zu den bereits gelieferten Anlagen der Wettbewerbsauslobung zur Verfügung gestellt werden. Seitens des Wettbewerbsauslobers sind keine weiteren Vorgaben bezüglich Neigungsverlauf der Zufahrtsstraße und Parkplätze definiert.

Frage 4:

Innerhalb des angehängten Excel- Files „Flächennachweis“ gibt es in Bezug auf das Raumprogramm gegenüber dem Vorbereitendes Dokument zur Planung und der Wettbewerbsauslobung weitere Angaben. Es werden die einzelnen Nebenräume (Heizraum, Zählerraum, Putzraum, Geräteraum), welche in den anderen Dokumenten ohne Maßeinheiten genannt sind, angeführt. Sind die angegebenen

parccheggi in misura non inferiore ad un posto macchina per ogni 200 m³ di costruzione”.

Inoltre si specifica che gli alloggi di tipologia A1, A2 e B2 si intendono come alloggi “piccoli”, invece gli alloggi della tipologia B2* si intendono come “grandi”.

Per ogni alloggio è da prevedere almeno 1 parcheggio nell' autorimessa.

Si conferma che il numero di parcheggi è da intendersi aggiuntivo rispetto ai cinque parcheggi pubblici da realizzare lungo la strada d'accesso secondo il Piano di Attuazione.

Domanda 2:

Rapporti aero-illuminanti: si chiede conferma che deve essere applicato l'articolo 55 del Regolamento Edilizio del Comune di Silandro che prevede un rapporto tra superficie aerante/illuminante e superficie del locale di minimo 1/10.

risposta 2:

Si conferma che dev'essere applicato l'art 55 del Regolamento Edilizio del Comune di Silandro.

Domanda 3:

Nel Piano di Attuazione Malaun C3 non ci sono indicazioni in merito all'andamento altimetrico della strada di lottizzazione che dovrà servire il lotto di progetto. E' possibile avere una sezione longitudinale con le quote altimetriche della strada? In subordine ci sono indicazioni riguardo alle pendenze massime della strada e di conseguenza dei parcheggi di lottizzazione ad essa ortogonali?

Risposta 3:

Non è possibile fornire ulteriori documenti oltre a quelli già allegati al bando di concorso. Da parte dell'ente banditore non ci sono indicazioni riguardo alle pendenze massime della strada e di conseguenza dei parcheggi.

Domanda 4:

Nel file excel allegato al bando “Verifica della superficie” ci sono delle indicazioni di programma ulteriori rispetto al Documento preliminare all'avvio della progettazione e al Disciplinare di Concorso. In particolare vengono dimensionati i vani accessori (teleriscaldamento, vano contatori, vano pulizie, vano attrezzi) che negli altri documenti sono citati senza indicazioni dimensionali. Si chiede se tali valori

Flächenangaben lt. Excel-Tabelle nur als Vergleichswerte bzw. als Richtwerte (wie bei den Wohnungen) definiert oder gibt es die Freiheit die Dimensionierung der betreffenden Räume aufgrund der jeweiligen Projektlösung zu tätigen?

Antwort 4:

Die angegebenen Flächenangaben, welche ausschließlich in der Excel-Tabelle „Flächennachweis“ enthalten sind, werden lediglich als Vergleichswerte für die Vorprüfung der Projekte verwendet.

Frage 5:

Auf Seite 49 der Wettbewerbsauslobung wird die Planung eines Geräteraumes angrenzend an jedes Treppenhaus vorzusehen, welcher aber in der Excel-Tabelle „Flächennachweis“ nicht angegeben ist. Man ersucht um Bestätigung ob dieser Raum vorgesehen werden soll und weiters welche Dimensionen er haben soll.

Antwort 5:

Es wird bestätigt, dass die Räume lt. Wettbewerbsauslobung vorgesehen werden sollen. Bzgl. dem Ausmaß der Räume wird auf das Dokument Anhang 7 „Leitlinien für die Auftragserteilung zur Projektierung 2017“ verwiesen.

Frage 6:

In der beiliegenden Excel-Tabelle „Flächennachweis“ sind Angaben zu den Fahrradstellplätzen angeführt. Man ersucht um Bestätigung, dass die Angaben (gesamt 14 Stellplätze, 42m²) mit den Angaben auf Seite 49 der Wettbewerbsauslobung, wo definiert ist, dass im Erdgeschoss ein Kinderwagen-/Fahrradraum einzuplanen ist. Oder handelt es sich um einen weiteren Bereich, der als überdachter Außenbereich oder in der Garage vorzusehen ist?

Antwort 6:

Es wird auf das Dokument Anhang 7- „Leitlinien für die Auftragserteilung zur Projektierung 2017“ verwiesen, welches die Nebenräume mit den entsprechenden Flächenangaben definiert.

Frage 7:

Auf Seite 33 der Wettbewerbsbedingungen steht: „Der Lageplan und alle Grundrisse müssen die Orientierung des Lageplanes übernehmen.“ Ist die Orientierung der Pläne gleich wie in der ersten Phase zu verstehen, also dass Lageplan und alle Grundrisse die Orientierung des Vermessung übernehmen sollen und somit Nord

dimensional der tabella excel vadano presi come riferimento per il progetto, se vanno considerati come dimensionamento massimo (in analogia con gli alloggi) o ci sia libertà di dimensionamento di tali vani in funzione della singola soluzione progettuale.

Risposta 4:

I valori dimensionali, solamente indicati nella tabella excel “verifica della superficie” vanno presi soltanto come indici di riferimento per la preverifica dei progetti.

Domanda 5:

A pag. 49 del Disciplinare di Concorso si chiede che venga previsto un locale per il deposito di attrezzi vari in corrispondenza di ogni vano scala che invece non è citato nel file excel allegato al bando “Verifica della superficie”. Si chiede conferma se tale vano debba essere previsto il dimensionamento di tale vano.

Risposta 5:

Si conferma che i vani indicati nel bando devono essere previsti. Per le relative dimensioni richieste si rimanda al documento allegato 7- “Direttive per incarichi di progettazione 2017”.

Domanda 6:

Nel file excel allegato al bando “Verifica della superficie” ci sono delle indicazioni di programma relativamente ai posti per bici. Si chiede conferma che tale indicazione (complessivi 14 posti, 42 mq) corrisponde con l’indicazione a pag. 49 del Disciplinare di Concorso ove si dice che “Al piano terra va previsto un vano deposito per carrozzine/biciclette” oppure si tratta di un ulteriore spazio da prevedere all’esterno come pensilina oppure nell’autorimessa.

Risposta 6:

Si rimanda al documento allegato 7- “Direttive per incarichi di progettazione 2017” che definisce i vani secondari con la relativa dimensione da progettare.

Domanda 7:

A pagina 33 del Disciplinare di Concorso è scritto “Planimetria e tutte le piante devono riportare l’orientamento della planimetria” Si deve intendere, come nella prima fase, che planimetria e piante devono avere l’orientamento del rilievo, intendendo quindi con il nord verso destra?

Richtung rechts zeigt?

Antwort 7:

Man bestätigt die Orientierung des pdf-Dokumentes Anhang 4 „Vermessung-rilievo“.

Risposta 7:

Si conferma l'orientamento come da documento pdf allegato 4 "Vermessung-rilievo".

Frage 8:

Umriss Modell: wird der Umriss des Modells, wie lt. Seite 33 der Wettbewerbsbedingungen gefordert, dem Teilnehmer geliefert oder nicht?

Domanda 8:

Sagoma plastico: si chiede se verrà fornita sagoma per il plastico di inserimento di cui alla pagina 33 del Disciplinare di Concorso oppure no.

Antwort 8:

Es wird mitgeteilt, dass die Form und Abmessungen des Modells im Anhang 5 definiert sind. Weiters wird mitgeteilt, dass es kein Einsatzmodell gibt.

Risposta 8:

Si comunica che la forma e le dimensioni del plastico sono riportate nell'allegato 5. Inoltre si specifica che non esiste un plastico d'inserimento.

Frage 9:

Werden bei der Berechnung der urbanistischen Kubatur die Volumen der Loggien mitberechnet, auch wenn diese im Bauvolumen integriert sind?

Domanda 9:

Nel calcolo della cubatura urbanistica devono essere sottratti i volumi delle logge, anche se incassati nel volume edilizio?

Antwort 9:

Die Bezeichnung "Loggia" bildet keine eindeutige Beschreibung einer architektonischen Typologie. Demnach ist es für den Auslober nicht möglich eine allgemein gültige Antwort auf die Fragestellung zu liefern. Man verweist auf die Durchführungsbestimmungen des Bauleitplanes der Gemeinde Schlanders (<http://www.provincia.bz.it/natur-raum/urban-browser.asp>), welche die urbanistische Kubatur definieren.

Risposta 9:

Il termine "loggia" non definisce una precisa tipologia architettonica. Di conseguenza per l'Ente banditore è impossibile definire una risposta universale alla domanda. Comunque si rimanda alle norme di attuazione del piano urbanistico del Comune di Silandro (<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/urban-browser.asp>) che definiscono la cubatura urbanistica.

Frage 10:

In welchem Punkt wird die maximale Höhe gemessen? Im speziellen:

Frage 10 a.): Wird ab der gelieferten Quote 0,00 die mittlere Höhe gemessen?

Frage 10 b.): Im Fall eines Satteldaches wird die Höhe des Firstes, der Traufe oder die mittlere Höhe des Gebäudes zur Berechnung herangezogen?

Domanda 10:

In che punto viene calcolata la altezza massima? Specificamente:

domanda 10 a.) la quota che è stata fornita come 0.00 è quella da cui va calcolata la altezza massima?

domanda 10 b.) Nel caso di tetto a falde va considerato il colmo, la gronda o la quota media come altezza massima dell'edificio?

Antwort 10 a.): Die maximale Höhe ist im Rechtsplan und im Art. 6 der entsprechenden Durchführungsbestimmungen definiert. Es ist möglich max. 3 Vollgeschosse oder eine mittlere Höhe von 9,50m zu realisieren.

Antwort 10 b.): Es wird auf den Art. 1 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan verwiesen, welcher die Gebäudehöhe definiert.

Risposta 10 a.) l'altezza massima è definita nel piano di diritto e nell'art. 6 delle relative norme di attuazione. È possibile costruire max. tre piani interi o un' altezza media ponderale di 9,50 m.

Risposta 10 b.) Si rimanda all'art. 1 delle norme di attuazione del piano urbanistico che definisce l'altezza degli edifici.

Frage 11:

Können die privaten Gärten der Wohnungen im Erdgeschoss auch größer als die geforderten 20m² sein um die Privacy zu verbessern? Oder

Domanda 11:

I giardini privati degli appartamenti al piano terra, posso essere maggiori di 20 mq richiesti per migliorare la questione della privacy? O si

wird ein großer allgemeiner Garten bevorzugt?

preferisce che sia maggiore la dimensione del giardino comune?

Antwort 11:

Die Frage der Privacy der Erdgeschosswohnungen lässt sich auf verschiedene Arten lösen. Die privaten Gärten sollten nicht überdimensioniert werden. Es wird auf die Seite 48 der Wettbewerbsauslobung, Absatz „Freiflächen“ verwiesen.

Risposta 11:

La questione della privacy degli alloggi al piano terra può essere risolta in diverse maniere. I giardini privati non dovrebbero essere sovradimensionati. Si rimanda inoltre alla pagina 48 del disciplinare del concorso, capoverso “spazi all’aperto”.

Frage 12:

Soll die gewünschte natürliche Belichtung des Treppenhauses nur von oben erfolgen?

Domanda 12:

La luce naturale auspicata per le scale e gli spazi di circolazione può essere solo zenitale?

Antwort 12:

Die natürliche Belichtung muss nicht unbedingt von oben erfolgen.

Risposta 12:

La luce non dev’essere per forza una luce zenitale.

Frage 13:

Muss die 0,00- Quote, die geliefert wird, mit den Quoten der Erdgeschosswohnungen übereinstimmen?

Domanda 13:

La quota zero che viene fornita deve coincidere con quella degli appartamenti al piano terra?

Antwort 13:

Die angegebenen Quoten des Rechtsplanes sind bindend. Die Quote der Erdgeschosswohnungen muss auf der Quote +2,50 laut Rechtsplan liegen. Eventuelle Abweichungen von den definierten Bestimmungen sind seitens des Teilnehmers zu begründen. Die Bewertungskommission kann die Abweichungen, sofern als realisierbar bewertet, dennoch annehmen.

Risposta 13:

Le quote definite nel piano di diritto sono vincolanti. Di conseguenza la quota degli appartamenti al piano terra deve coincidere con la quota +2,50m come da piano di diritto. Eventuali deroghe da queste norme sono da motivare da parte del progettista. La commissione di valutazione può comunque accettare eventuali deroghe alle direttive se ritenute realizzabili.

Frage 14:

Ist es möglich, in Anbetracht der bestehenden Geländeneigung, die Privatgärten der Erdgeschosswohnungen auf eine andere Quote als die Quote des Gemeinschaftsgartens zu legen?

Domanda 14:

Per questioni di pendenza del terreno esistente i giardini privati degli appartamenti al piano terra possono essere a una quota diversa dal giardino comune?

Antwort 14:

Es wird bestätigt, dass die Privatgärten auch auf eine andere Quote als auf jene des Gemeinschaftsgarten gelegt werden können.

Risposta 14:

Si conferma che i giardini privati possono essere posti ad una quota diversa dal giardino comune.

Frage 15:

Auf der Westseite des Bauloses B liegt die Grundparzelle 224/21. In Bezug auf diese Parzelle möchten wir fragen ob es möglich ist, diese höhenmäßig zu verändern, dass ein fussläufiger Zugang zur Quote +2,50m ermöglicht wird. Oder anders gefragt, ist es möglich die genannte Parzelle als erweiterten Projektteil ohne Bebauung in das Projekt miteinzubeziehen?

Domanda 15:

Sul lato ovest del lotto B è presente la particella 224/21. In merito a tale particella chiediamo se sia possibile intervenire su di essa pensando ad una modificazione altimetrica in modo tale da poter accedere pedonalmente al lotto a quota +2.50m. In altri termini, è possibile considerare la particella come parte del progetto senza edificarvi volumi al di sopra ma solo attraverso la progettazione del suolo?

Antwort 15:

Risposta 15:

Die Parzelle G.P. 224/21 ist nicht teil der Wettbewerbsfläche. Des weiteren wird mitgeteilt, dass derzeit keine Abkommen bzgl. eines Oberflächenrechtes mit dem Eigentümer (Gemeinde Schlanders) bestehen. Man schließt somit die Nutzung der genannten G.P. 224/21 als zusätzliche Wettbewerbsfläche aus.

Frage 16:

Ist es möglich den Teilnehmern eine dwg-Datei des Rechtsplanes zu liefern?

Antwort 16:

Leider ist es nicht möglich den Teilnehmern eine dwg-Datei des Rechtsplanes zu liefern.

Frage 17:

Welche ist der Mindestabstand zwischen zwei fensterlosen Fassaden innerhalb des Bauloses.

Antwort 17:

Wenn nicht anders in der Wettbewerbsauslobung und den entsprechenden verwiesenen Bestimmungen definiert, gelten die Bestimmungen der Zivilgesetzbuches, welche einen Mindestabstand zwischen zwei fensterlosen Gebäudefassaden innerhalb eines Bauloses mit größer als 3,00m definiert.

Frage 18:

Sollte ein Satteldach vorgesehen werden, wird es bevorzugt das letzte Geschoss mittels einer konstanten Höhe von 2,60m zu realisieren oder wird eine schräge Untersicht mit einer Erhöhung der Raumhöhe bevorzugt?

Antwort 18:

Der Auslober bevorzugt eine konstante Höhe des letzten Geschosses gegenüber einer geneigten Untersicht.

Frage 19:

Punkt B 2.4 „Planungsrichtlinien des Wobi-Stellplätze“ sieht also 1 Stellplatz für kleine Wohnungen und 2 Stellplätze für große Wohnungen vor. Für jede Wohnung mindestens 1 Stellplatz.

Frage 19 a.) Welche Wohnungen werden als „große“ Wohnungen definiert? B. Für die Mindestanzahl der Stellplätze wird Bezug auf den Art. 10 der Durchführungsbestimmungen gemacht.

Frage 19 b.) Der Art. 10 nimmt wiederum Bezug auf den Art. 2 der Durchführungsbestimmungen des Bauleitplanes.

Frage 19 c.) Ist dieses Dokument innerhalb den Anhängen für die Teilnehmer enthalten?

La particella p.f. 224/21 non fa parte dell'area di concorso in oggetto. Al momento non ci sono accordi con il proprietario (comune di Silandro) per un eventuale passaggio. Si esclude la possibilità di prevedere un passaggio e/o utilizzo della p.f. 224/21 come area supplementare al concorso.

Domanda 16:

Sarebbe possibile fornire ai progettisti il file dwg del "Piano di diritto"?

Risposta 16:

Purtroppo non è possibile di fornire ai concorrenti il file .dwg del "piano di diritto".

Domanda 17:

Qual'è la distanza minima fra pareti non finestrate all'interno del medesimo lotto?

Risposta 17:

Se non definito diversamente nel disciplinare di concorso e nelle varie direttive alle quali si rimanda, valgono le direttive del codice civile, cioè che la distanza minima tra edifici non finestrati all'interno del lotto dev'essere superiore a 3,00m.

Domanda 18:

Considerando una copertura a falda della proposta progettuale l'ultimo piano interessato da quest'ultima è preferibile si mantenga con un'altezza costante di 2.60m o è possibile avere un intradesso inclinato con il conseguente aumento di altezza interno?

Risposta 18:

L'Ente banditore preferisce un'altezza costante invece di un intradesso inclinato.

Domanda 19:

Punto B2.4 direttive di progettazione dell'IPES, Posti macchina. "In linea di massima sono da prevedere 1 parcheggio per gli alloggi piccoli e 2 parcheggi per gli alloggi grandi. Per ogni alloggio almeno 1 parcheggio nell' autorimessa." Domanda 19 a.) Quale tipologie di alloggi vengono considerati "grandi"? B. Inoltre per il numero totale minimo dei posti auto viene indicato come riferimento l'art. 10 delle norme di attuazione.

Domanda 19 b.). L'art. 10 a sua volta richiama l'art. 2 delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale.

Domanda 19 c.). Questo documento è presente fra gli allegati messi a disposizione dei concorrenti?

Antwort 19 a.b.c.)

Es wird auf die Antwort 1 verwiesen.

Zudem wird mitgeteilt, dass die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan unter dem Link <http://www.provinz.bz.it/naturraum/urban-browser.asp> zur Verfügung stehen.

Frage 20:

Punkt B 2.4 „Planungsrichtlinien des Wobi-Gemeinschaftsräume: muss der Kinderwagen-/Fahrradraum geschlossen sein oder kann dieser neben dem Eingang unterhalb der Eingangsgüerdachung vorgesehen werden? Wie groß sollte der Raum sein?

Antwort 20:

Es wird auf das Dok. Anhang 7 „Leitlinien für die Auftragserteilung zur Projektierung 2017“ verwiesen, welches die Eigenschaften der Gemeinschaftsräume definiert.

Frage 21:

Punkt B 2.4 „Planungsrichtlinien des Wobi-Technikräume: „Für die Fernwärmeübergabestation ist im Untergeschoss ein Raum mit Fenster vorzusehen. Wenn möglich sollte dieser Raum einen direkten Zugang von außen haben. Weiters ist im Untergeschoss ein Technikraum für die Stromzähler vorzusehen, welcher ebenfalls mit einem Fenster ausgestattet sein soll, damit hier im Falle auch der Transformator der Photovoltaikanlage angebracht werden kann. Für die Warmwasser- und Energiezähler ist in jedem Treppenhaus ein Verteilerschrank vorzusehen (abhängig vom gewählten System).“ Ist es möglich den Teilnehmern eine Vordimensionierung dieser Räume zu übermitteln?

Antwort 21:

Es ist nicht möglich eine Vordimensionierung der genannten Räume zu übermitteln.

Frage 22:

In Bezug auf die Freiflächen: Ist es notwendig eine Zeichnung des Spielplatzes der Kinder anzufertigen?

Antwort 22:

Es wird bestätigt, dass eine indikative Darstellung des Spielplatzes gefordert wird.

Frage 23:

Ist es möglich die genaue Anzahl der geforderten Stellplätze in der Sammelgarage mitzuteilen?

Antwort 23:

Risposta 19 a.,b.c.):

Si rimanda alla risposta 1. Inoltre si comunica che le norme di attuazione al piano urbanistico comunale sono scaricabili dal seguente sito internet: <http://www.provincia.bz.it/natur-territorio/urban-browser.asp>.

Domanda 20:

Punto B2.4 direttive di progettazione dell'IPES, Vani comuni: Il deposito per carrozzine/ biciclette deve essere un vano chiuso o può essere collocato al di sotto dell'ingresso coperto, quest'ultimo opportunamente dimensionato?

Risposta 20:

Si rimanda al doc. “Direttive per incarichi di progettazione”- allegato 7 che definisce le caratteristiche dei vani comuni indicati.

Domanda 21:

Punto B2.4 direttive di progettazione dell'IPES, Vani tecnici: “Per la sottostazione del teleriscaldamento va previsto un vano tecnico finestrato. Se possibile è da preferire un accesso a questo vano direttamente dell'esterno. Sempre al piano interrato va previsto un locale per i contatori elettrici; anche questo vano deve essere finestrato in modo che possa essere anche utilizzato per alloggiarvi il trasformatore dell'impianto fotovoltaico. Per i contatori dell'acqua e i contatori di calore andrà previsto un armadietto di distribuzione in ciascun vano scala (in funzione del sistema scelto).”

E' possibile fornire ai concorrenti un dimensionamento di massima di tali vani?

Risposta 21:

Non è possibile fornire ai concorrenti un dimensionamento di massima dei vani sopraindicati.

Domanda 22:

Riguardo lo spazio comune: necessario realizzare un disegno per la zona gioco dei bambini?

Risposta 22:

Si conferma che è richiesto un disegno indicativo della zona gioco dei bambini.

Domanda 23:

É possibile specificare il numero esatto di posti auto richiesti al piano interrato?

Risposta 23:

Es wird auf die Antwort 1 verwiesen.

Si rimanda alla risposta 1.

Frage 24:

Werden in der Volumensberechnung die Aussenmauern oder die letzten Decken zu 50% berechnet?

Domanda 24:

Nel calcolo della volumetria vanno comprese le murature esterne o le ultime possono essere calcolate al 50%?

Antwort 24:

Die urbanistischen Parameter müssen auf Grundlage der Bauordnung und der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde Schlanders berechnet werden.

Risposta 24:

Gli indici urbanistici dovranno essere calcolati secondo le direttive del regolamento edilizio e delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale di Silandro.

Fragen, gestellt beim Kolloquium am 24.01.18:

Domande, poste al colloquio in data 24.01.18:

Frage 25:

Ist die Realisierung eines halbunterirdischen Geschosses wie lt. Rechtsplan zwingend?

Domanda 25:

È vincolante progettare un piano semiinterrato come da piano d'attuazione?

Antwort 25:

Es ist nicht zwingend notwendig ein halbunterirdisches Geschoss zu realisieren.

Risposta 25:

Non è vincolante progettare un piano semiinterrato.

Frage 26:

Muss der technische Bericht aus 4 Seiten oder 4 Blätter bestehen?

Domanda 26:

La relazione tecnica deve contenere 4 pagine o 4 facciate?

Antwort 26:

Es wird bestätigt, dass der technische Bericht aus maximal 4 Seiten bestehen kann.

Risposta 26:

Si specifica che sono richieste max. 4 facciate di pagina per la relazione tecnica.

Frage 27:

Gibt es Vorgaben für das Dokument der Überprüfung der urbanistischen Parameter?

Domanda 27:

È prevista una dimensione del documento richiesto per la verifica degli indici urbanistici?

Antwort 27:

Das Planformat des betreffenden Dokumentes ist frei wählbar.

Risposta 27:

La dimensione del documento in questione è a libera scelta del concorrente.

Frage 28:

Sind die angegebenen Werte im Excel- File „Flächennachweis-verifica superfici“ einzuhalten oder lediglich indikativ?

Domanda 28:

Sono vincolanti o indicativi i valori della tabella excel- verifica delle superfici utili?

Antwort 28:

Es wird auf die Antwort 4 verwiesen.

Risposta 28:

Si rimanda alla risposta 4.

Frage 29:

Wie viele Stellplätze sind in der Sammelgarage vorzusehen?

Domanda 29:

Quanti posti auto sono da progettare nell'autorimessa?

Antwort 29:

Es wird auf die Antwort 1 verwiesen.

Risposta 29:

Si rimanda alla risposta 1.

Frage 30:

Bilden Loggien urbanistische Kubatur?

Domanda 30:

Le logge creano cubatura urbanistica?

Antwort 30:
Es wird auf die Antwort 9 verwiesen.

Risposta 30:
Si rimanda alla risposta 9.

Frage 31:
Welche Angaben sind in Bezug auf die Brandschutzverhütung gefordert?

Domanda 31:
Quali indicazioni sono richiesti in riferimento all'antincendio?

Antwort 31:
Es wird auf das Kapitel A 6.1 Geforderte Leistungen- Absatz „Bericht“ und dem entsprechenden Punkt 3.) verwiesen.

Risposta 31:
Si rimanda al capitolo A 6.1 prestazioni richieste-capoverso “relazione” ed il relativo punto 3.).

Frage 32:
Ist es möglich anstelle des geforderten Modell im Maßstab 1:200 ein Modell im Maßstab 1:500 abzugeben?

Domanda 32:
È possibile consegnare un plastico in scala 1:500 invece del plastico in scala 1:200?

Antwort 32:
Es ist nicht möglich das Modell in einem anderen Maßstab abzugeben, als unter dem Kapitel A 6.1 der Wettbewerbsauslobung definiert.

Risposta 32:
Non è possibile consegnare un plastico in scala diversa a quella richiesta nel capitolo A 6.1 del bando di concorso.

Frage 33:
Ist eine Verbindung zwischen geplanter Zufahrtsstrasse und Gehweg/Fahrradweg vorgesehen?

Domanda 33:
È previsto un collegamento tra strada d'accesso e strada ciclopedonale?

Antwort 33:
Im Moment ist keine Verbindung zwischen geplanter Zufahrtsstrasse und Gehweg/Fahrradweg vorgesehen, der Teilnehmer kann eine Verbindung jedoch vorschlagen.

Risposta 33:
Al momento non è previsto un collegamento tra strada d'accesso e strada ciclo-pedonale, il concorrente è libero di proporre un eventuale collegamento.

Frage 34:
Können die angegebenen Quoten des Rechtsplanes abgeändert werden?

Domanda 34:
Si possono modificare le quote indicate nel piano di diritto?

Antwort 34:
Die angegebenen Quoten des Rechtsplanes sind bindend. Eventuelle Abweichungen von den definierten Bestimmungen sind seitens des Teilnehmers zu begründen. Die Bewertungskommission kann die Abweichungen, sofern als realisierbar bewertet, dennoch annehmen.

Risposta 34:
Le quote definite nel piano di diritto sono vincolanti. Eventuali deroghe sono da motivare da parte del progettista. La commissione di valutazione può comunque accettare eventuali deroghe alle direttive se ritenute realizzabili.